

## **LA RECUPERACIÓN DE UN TEATRO DEL SIGLO XIX AL PATRIMONIO CULTURAL Y SU ADAPTACIÓN A NUEVOS USOS Y PRESTACIONES**

**Cotti de la Lastra, L.**

Directora Inspección y Certificaciones Municipalidad de Trelew- Docente Facultad de Ingeniería  
U.N.P.S.J.B. Trelew Provincia del Chubut-Argentina  
(Email ledacotti@hotmail.com , insp.obras@gmail.com)

### **RESUMEN**

En la presente publicación se expone la metodología de trabajo utilizada en la refacción del teatro Verdi de la ciudad de Trelew en la Provincia del Chubut, patrimonio de la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos y cuya remodelación y puesta en valor fue efectuada mediante una obra pública proyectada y dirigida por la Municipalidad de Trelew, con fondos aportados por el gobierno provincial.

Este teatro inaugurado por primera vez en el año 1903 fue protagonista de la vida cultural de la ciudad por muchos años.

Durante su uso sufrió demoliciones, reformas y ampliaciones, para luego permanecer cerrado durante un largo período que provocó el deterioro de sus instalaciones. Después de muchos años de abandono, se implementó a partir de un convenio entre el Municipio de Trelew y la Sociedad Italiana la elaboración de un proyecto de refacción, remodelación y puesta en valor de este tradicional coliseo.

Se adaptó el proyecto original a nuevas prestaciones, de manera tal que las instalaciones pudieran utilizarse tanto para espectáculos teatrales, audiovisuales o sala de teleconferencias, ampliando de esta manera las posibilidades de uso.

Se describen en este trabajo todas las tareas de refacción ejecutadas y los inconvenientes surgidos en obra que no pudieron ser previstos en la etapa de proyecto y que fueron apareciendo a medida que se avanzaba en la reconstrucción.

La remodelación de este edificio se efectuó con mano de obra local y con un presupuesto acotado proponiéndose metodologías de reparación sencillas que resultaron efectivas y permitieron recuperar un espacio cultural para toda la región con un uso más abarcativo adaptado a la tecnología actual.

### **RESEÑA HISTÓRICA**

Según el calendario gregoriano el siglo XIX comprende los años situados entre 1801 y 1900. No obstante, para algunos historiadores [ 1 ]. es frecuente una concepción de carácter más histórico, que enmarca al período entre 1789, año de la revolución francesa, y 1914, año de la primera guerra mundial, como el "siglo XIX largo". Es así que acorde con este concepto y dadas sus características edilicias, se reconoce al teatro Verdi, como un edificio del siglo XIX.

A principios de 1900, la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos adquirió a la compañía Port Madryn Land, los lotes B y C de la manzana 11 del entonces ejido de Trelew, (hoy pleno

centro de la ciudad), donde se edificó un pequeño salón de 18m por 10m, siendo su constructor el Sr. Baroni e inaugurándose oficialmente en 1903. [ 2 ]

Mas tarde el edificio fue demolido por encontrarse en malas condiciones y se inició en el mismo lugar la construcción de un amplio salón.

En 1910 se decidió darle a las instalaciones el nombre de Teatro Verdi, en homenaje al célebre compositor Giuseppe Verdi. La inauguración oficial tuvo lugar el 20 de septiembre de 1914 y en julio de 1916 la Comisión Directiva decidió alquilarlo y fue transformado en sala cinematográfica. En los años 1919 y 1920 se realizaron reformas y ampliaciones y en 1930 Pedro Corradi inauguró el cine sonoro -primicia en Trelew y en toda la costa sur.

A principios de 1933 se resolvió elevar la altura del cielorraso para lo cual se elevó la pared un metro más y se revistió con placas de celulosa aglomerada con la finalidad de mejorar la acústica a la proyección de cine sonoro. En 1936 se amplió el escenario para adecuarlo a representaciones teatrales. [ 2 ].

Mas tarde permaneció cerrado a la comunidad por períodos prolongados y durante otros fue alquilado a distintas empresas e instituciones. Estos factores sumados a la falta de mantenimiento durante muchos años contribuyeron a acentuar el deterioro de sus instalaciones.

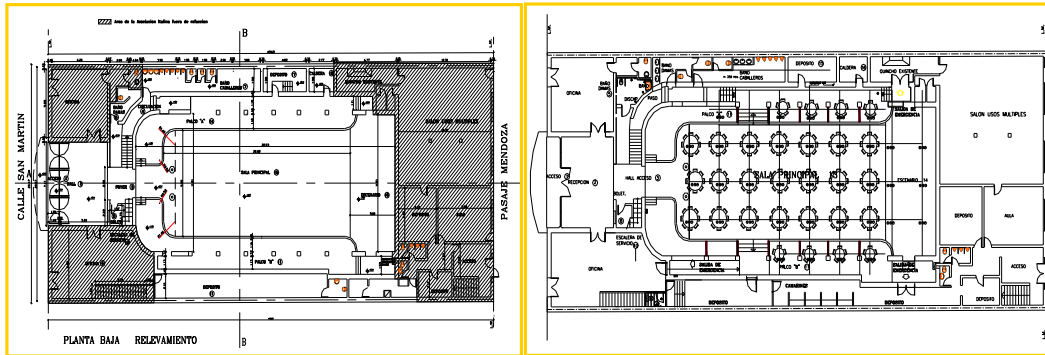
A posteriori ante la necesidad de realizar obras que pongan en valor el mismo en todo su potencial se suscribe un convenio entre la Municipalidad de Trelew y la Asociación Italiana de Socorros Mutuos a fin de llevar a cabo una obra de recuperación y refacción total del edificio.

## **ASPECTOS TÉCNICOS DE LA OBRA**

A instancias de dicho convenio se efectúa un proyecto para la remodelación del edificio con un uso mas abarcativo y que va mas allá del uso específico para teatro propiamente dicho, ya que incorpora el concepto de Sala de Teleconferencias, previéndose para ello la instalación de un pisoducto desde el cual mediante cajas adosadas al piso permite la conexión de computadoras y el acceso a telefonía e Internet.

Dada esta diversidad planteada para el uso edilicio se incorpora un mobiliario compuesto por mesas circulares para el caso de teleconferencias, o butacas móviles para el uso en espectáculos teatrales.

Por otro lado y para dar opción a estas prestaciones se previó la ejecución de un escenario desmontable. En las figuras 1 y 2 se indican los planos de la planta del edificio antes de la remodelación y el nuevo proyecto ejecutado.



Figuras.Nº 1 y 2: Detalles de la Planta antes y después de la restauración

Durante las tareas de remodelación se plantearon modificaciones al proyecto original, dado que al intervenir en la edificación, comenzaron a aparecer trabajos adicionales y problemas a resolver en obra cuya magnitud no podía determinarse a priori en la etapa de proyecto.

En los puntos subsiguientes se detallan los trabajos ejecutados en la presente obra y que abarcaron tareas mas complejas a las indicadas por el pliego original de obra, en función de la realidad encontrada cuando se dio inicio a las tareas de remodelación.

### 1- Desmote de piso de madera y relleno en salón principal

El piso original de madera de pino tea se encontraba completamente deteriorado, de manera que se procedió a levantar el mismo relleno el salón con material granular compactado. En las fotografías N° 1 y 2 se observa el estado del piso del salón y la estructura de sostén por debajo del piso de madera luego de retirado el mismo.

Con la extracción del piso, quedaron al descubierto cañerías de agua totalmente deterioradas, cuya pérdida a lo largo de los años probablemente haya contribuido a la gran concentración de humedad encontrada en el edificio.



Fotografía N° 1 y 2: Estado del piso en salón .y tareas de desmote

### 2- Demolición de palcos existentes

Los palcos estaban contruidos según la técnica de la época con mortero de arena, y cal y sujetos por un entramado metálico.

En las fotografías N° 3 y 4 se observa el alto grado de corrosión de la estructura metálica y el deterioro ocasionado en las paredes de los mismos por efecto de la humedad.



Fotografía N° 3.y 4: tareas de relevamiento en palcos y detalles constructivos

Para su reconstrucción se procedió a demolerlos en su totalidad y ejecutar luego paredes nuevas en mampostería de ladrillo cerámico. El revoque grueso y fino se ejecutó repitiendo el perfil de los palcos originales. Para ello se utilizó un elemento metálico con el que se copió el perfil de los mismos antes de su demolición y que permitió modelar adecuadamente el revoque. En las fotografías N° 5 y 6 se observa la ejecución de dichos trabajos. Los pasamanos fueron ejecutados en madera de lenga tratada con un barniz impermeable.



Fotografías N° 5 y 6: ejecución de paredes y revoque en palcos.

### **3- Remoción de placas acústicas en paredes y cielorraso.**

Las paredes se encontraban revestidas en placas de eucatex (celotex), constituidas por láminas de celulosa aglomerada, las cuales se encontraban totalmente deterioradas, como consecuencia de la exposición a la humedad durante largos períodos.

En el Pliego licitatorio se especificaba la restauración de aquellas placas en mal estado y la pintura de las mismas. Sin embargo el gran deterioro observado tanto en las paredes como en las placas propiamente dichas, hacía imposible su restauración., por lo que se decidió en la etapa de obra efectuar la remoción total de las mismas. Por otro lado este material es

altamente combustible, estando actualmente prohibido su uso como medida de precaución contra incendio. En las fotografías N° 7 y 8 se observa el estado de las paredes posteriormente al retiro del revestimiento mencionado.



Fotografías N° 7 y 8: Aspecto de las paredes antes de la intervención.

#### 4- Revoques

La extracción de las placas de eucatex, dejó al descubierto el estado del revoque en paredes, evidenciándose un gran deterioro producto del alto contenido de humedad en las mismas. A fin de cuantificar la humedad contenida en las paredes, se extrajeron muestras de ladrillos de los sectores mas comprometidos, las que fueron enviadas a laboratorio para su análisis. [ 6 ] Los resultados obtenidos arrojaron valores del orden del 70% del valor correspondiente a la saturación total.

Las pérdidas de agua existente, la falta de ventilación, la calidad de los materiales utilizados en aquella época y la ausencia de capa aisladora probablemente fueron la causa de este fenómeno. La fotografía N° 9 muestra el estado de humedad de las paredes



Fotografía N° 9: Estado de las paredes en salón principal.

Ante esta circunstancia se decidió retirar la totalidad del revoque de las paredes. A efectos de reconstituir la capa aisladora y ante la imposibilidad de efectuar la técnica tradicional cortando el muro por sectores, dado el riesgo de fisuración ante la ausencia de encadenados, se decidió la inyección de un producto químico capaz de generar una capa aisladora que evite el ascenso de humedad, [ 4 ] ( Fotografía N° 10) Si bien este sistema es utilizado con

frecuencia en general los resultados dependen en gran parte de ciertas características de los ladrillos, como la porosidad, densidad etc.



Fotografía N° 10: Inyección del producto químico para impermeabilización de paredes

Una vez retirado todo el revoque y colocado el producto impermeabilizante, [ 5 ] se procedió a revocar nuevamente la totalidad de las paredes monitoreando permanentemente la aparición de humedad en las mismas. En algunos sectores puntuales, en los que afloró la humedad, se procedió a picar la pared en todo su espesor colocando rejillas a manera de respiración. Este método sencillo ha resultado a la fecha eficaz.



Fotografía N° 11: Ejecución de revoque en paredes

## 5- Restauración y refuerzo en columnas

La remoción de los revocos en paredes dejó al descubierto las columnas, que estaban materializadas mediante perfiles de acero rellenos con mortero. En la fotografía N° 12 se puede apreciar el grado de corrosión avanzado que presentaban los mismos.



Fotografía N° 12: Detalle constructivo de columnas.

Este hallazgo que como otros apareció en la etapa de ejecución y que difícilmente era previsible en la etapa de proyecto, obligó a reformular los trabajos originalmente previstos. A fin de mejorar la estabilidad de la estructura, se decidió efectuar un trabajo de reacondicionamiento de todas las columnas, que consistió en primer lugar en la limpieza de los perfiles metálicos y pintura con antióxido y posteriormente el refuerzo de los mismos mediante barras de hierro soldadas, incorporando además un refuerzo a modo de base adicional, para luego efectuar relleno con hormigón y revoque. En las fotografías N° 13 y 14 se observa la metodología de trabajo utilizada.



Fotografías N° 13 y 14: Reparación de columnas

## 6- Ejecución de contrapisos de hormigón

En todo el edificio se ejecutaron contrapisos tanto de hormigón simple como de hormigón armado según el sector a intervenir. Previo a la ejecución de contrapisos se colocaron los conductos para distribución de energía. (pisoducto)



Fotografía N° 15: Ejecución de contrapisos de hormigón

## 7- Cielorraso de Durlock

En el cielorraso, en reemplazo de las placas de eucatex, se colocaron placas de Durlock, con el fin de mejorar la resistencia térmica y el comportamiento acústico. Estas placas son además resistentes a la combustión dado que el yeso bihidratado retarda la acción del fuego. En las fotografías N° 16 y 17 se observa el detalle del cielorraso durante la extracción de las placas de eucatex y la posterior colocación de durlock.



Fotografía N° 16 y 17: Desmonte y ejecución de cielorraso en durlock.

## 8- Cubierta de chapa

La especificación según pliego indicaba la reparación de chapas deterioradas, limpieza y pintado de las mismas. Sin embargo el relevamiento efectuado en obra determinó un deterioro tal de toda la estructura de cubierta que llevó a incorporar una serie de trabajos adicionales que incluyeron:

- Desmonte total del techo de chapa y ejecución de cubierta nueva en Chapa sinusoidal N° 25
- Refuerzo de cabriadas
- Colocación de correas metálicas perfil C 100\*40\*20
- Colocación de Membrana para aislamiento térmico, impermeabilización y evitar condensación.
- Colocación de cumbreras de chapa

- Canaletas



Fotografía N° 18 y 19: Relevamiento de cubierta y colocación de chapas nuevas.

## 10- Baños

Se efectuó la demolición completa de los baños, extrayendo los revestimientos, revoques e instalaciones viejas, tal como se observa en la fotografía N° 20 y 21 la renovación incluyó revoques nuevos, revestimientos, mesadas y separadores de mingitorios de granito.

La Instalación de agua fría y caliente incluyó cañerías nuevas, griferías y termotanque de 110 lts de alta recuperación.



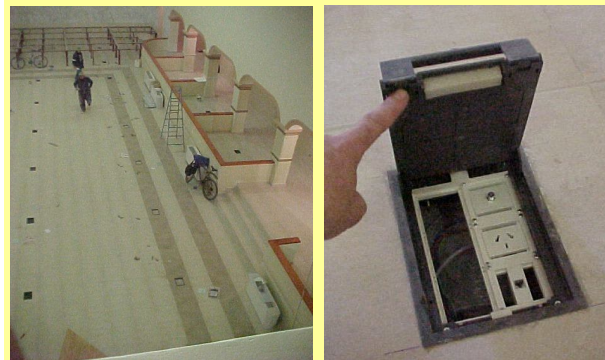
Fotografía N° 20 y 21: Tareas de demolición y restauración en baños.

## 11- Pisos y Pisoducto en sala principal

Para el piso del salón principal se utilizó cerámico esmaltado de 45x45 con una guarda perimetral. En los camarines y palco superior se ejecutó alisado de cemento rodillado.

Previo a la colocación del piso se ejecutó tal como estaba previsto para el uso como sala de teleconferencias un pisoducto consistente en un sistema de cañerías embutidas en el contrapiso vinculadas entre sí mediante cajas especialmente diseñadas para la distribución de energía eléctrica, telefonía y televisión. [ 3 ] En las fotografías N° 22 y N° 23 se observa en detalle una de las cajas y el piso del salón.

Durante el uso como teatro, las cajas permanecen cerradas al ras del piso terminado y son abiertas cuando se requiere otro tipo de prestación en el que es necesaria la conexión de PC, telefonía o T.V. Justamente esta diversidad de uso, ha permitido que el salón fuera solicitado entre otras cosas para la celebración de juicios orales y públicos, no solo por las características del espacio edilicio sino por la facilidad de conexión de equipos que requieren cierta tecnología.



Fotografía Nº 22 y 23: Vista del piso del salón con cajas empotradas y detalle de caja de distribución de energía.

## 12- Iluminación

Se efectuó la limpieza y restauración de los antiguos artefactos existentes y se incorporaron tal como se especificaba en pliego cinco artefactos colgantes que fueron colocados uno en hall de entrada y los cuatro restantes en la sala principal.

En el sector de palcos se utilizaron plafones y luces de emergencia. La instalación eléctrica se ejecutó en forma completa retirando la red antigua y colocando en su reemplazo todos los elementos necesarios para su renovación y que incluían cañerías, cajas y conductores, llaves de iluminación, tableros, y puesta a tierra.

Se colocaron además dos extractores de aire hacia la sala principal con los correspondientes conductos y rejillas de retorno, a fin de garantizar la circulación de aire, elementos que no estaban incluidos en pliego

## 13- Calefacción

El sistema de calefacción está constituido por una caldera de 16.000 kcal/h de marca reconocida y distribución mediante equipos fan coil, que permiten tanto la conducción de aire caliente como frío. La capacidad de los fan coil en sala principal es de 16000 kcal/h cada y en el hall de acceso de 9000 kcal/h.

Las cañerías poseen con alma de acero y están revestidas con material aislante para evitar pérdidas de energía.

En los baños, se colocaron radiadores de aluminio de diez elementos cada uno. La instalación de gas se renovó en forma completa según lo especificado por la prestadora del servicio.



Fotografía N° 24: sala de máquinas y servicios.

## 14- Escenario

El pliego de obra especificaba como tareas el pulido y pintado del escenario, sin embargo los trabajos de desmonte del piso del salón dejaron al descubierto el estado de la estructura de sostén del escenario y el deterioro del piso del mismo, por lo que se incorporó como trabajo adicional el desmonte del escenario y ejecución de uno nuevo. Se optó en este caso por un escenario desmontable en función del uso que se daría al salón en caso de utilizarse como sala de teleconferencias. Para ello se ejecutó una estructura metálica con perfiles C de acero y un entramado de caño estructural de 60x60, sobre el que se colocó panel compensado fenólico de 19 mm.



Fotografía 25 y 26: Estructura metálica de escenario y vista del escenario revestido en madera

## 15- Sistemas de protección contra incendio y evacuación

Las indicaciones y parámetros aportados por el cuerpo de bomberos obligaron a ampliar notablemente los trabajos que se especificaban en el pliego de obra, en relación a esta temática. Se incorporaron dos tanques nuevos en terraza de 2500 lt de capacidad cada uno, una válvula de acople en vereda y una bomba presurizadora de 6 kg/cm<sup>2</sup> de presión en azotea con válvula de retención que impide el paso de agua hacia los tanques en caso de que se utilice la válvula de acople en vereda



Fotografía 27: Equipamiento para protección contra incendio en azotea.

Se colocaron además dos mangas con los correspondientes gabinetes empotrados en pared y extintores con sello Iram suspendidos en los muros, con friso indicativo en los lugares y cantidad indicada por el cuerpo de bomberos voluntarios.

El edificio cuenta con sistema de detección de humo con señal sonora y alarma y barrales antipánico en todas las puertas de escape.

### **17- carpintería interior y exterior**

Las aberturas interiores fueron ejecutadas en chapa plegada N° 18. En cuanto a las aberturas exteriores, si bien el Pliego preveía efectuar un reacondicionamiento de las mismas, el deterioro presente en la madera, los frenos y la estructura en general de las puertas, obligó a abandonar esta idea y colocar en su reemplazo puertas totalmente nuevas. Para ello se copió el modelo de las originales, utilizando madera de cedro, vidrio blindex templado y herrajes en bronce plátel. En las fotografías N° 28 y N° 29 se observa el estado de dichas puertas antes y después de la intervención.



Fotografía 28 y 29: Vista de las puertas exteriores antes y después de la intervención.

### **19- Pintura exterior, interior y camarines**

El edificio fue pintado en forma completa tanto interior como exteriormente. Previo a la pintura exterior se efectuó una azotado completo a la fachada



Fotografía N° 30 y 31: Tareas de pintura en el interior y fachada del edificio

## 20- Vereda

Si bien no estaba incorporada dentro de la obra contratada, a fin de brindar una terminación adecuada al edificio y una mayor seguridad peatonal en la zona de ingreso se decidió ejecutar la vereda completa en el frente del mismo.

Se utilizó para ello losetas de hormigón premoldeado asentadas sobre contrapiso de hormigón



Fotografía N° 32: Detalle de losetas en vereda

## Equipo técnico

El proyecto fue ejecutado por el área de Arquitectura de la Municipalidad de Trelew, con las pautas aportadas por la Comisión de la Sociedad Italiana, mientras que la inspección técnica y dirección de la misma estuvo a cargo del Programa Inspección y Certificaciones dependiente de la Coordinación de Obras de la Municipalidad de Trelew.

## Conclusiones

La presente obra permitió la recuperación y puesta en valor de un edificio histórico de gran trascendencia para la vida cultural y social de la región.

El mérito de este trabajo consistió en recuperar este espacio no solo para el uso tradicional con el que había sido concebido sino además adaptarlo a nuevas prestaciones acorde con la tecnología actual. La incorporación del pisoducto y de un escenario desmontable, entre otras cosas le concedió una versatilidad en su prestación que ha permitido desde su restauración ser utilizado como sala de conferencias, en representaciones teatrales, conciertos corales y en la celebración de juicios orales y públicos.

Mediante un adecuado análisis del estado de la estructura durante la etapa constructiva, los inconvenientes surgidos en la misma y no previstos en la etapa de proyecto, fueron solucionados mediante técnicas de reparación sencillas y sin necesidad de recurrir a mano de obra altamente calificada.

## Referencias

- [ 1 ] HOBBSAWN E." La era del Imperio, 1875-1914" Editorial Planeta.
- [ 2 ] Archivo histórico ciudad de Trelew, Museo Pueblo de Luis.
- [ 3 ] [www.construmática.com](http://www.construmática.com). /Cajas de registro / Cajas Ackerrman
- [ 4 ] [www.sirwater.com.ar](http://www.sirwater.com.ar)/ WATERGEL.
- [ 5 ] [www.sika.com.ar/productos](http://www.sika.com.ar/productos).
- [ 6 ] [www.iram.com.ar](http://www.iram.com.ar).